

**The following is taken from this website:**

<http://ntbc.wordpress.com/inscriptions-about-jesus-on-islams-dome-of-the-rock-jerusalem/>

## Inscriptions About Jesus on Islam's Dome of the Rock, Jerusalem

### Inscriptions on the Dome of the Rock, Jerusalem

Because research was done via Internet, to demonstrate accuracy, two translations are provided. The first translation can be found on an Islamic website and the second can be found on the site of a history professor at the University of Victoria, Canada. Web addresses are provided. As happens with translations, the two are similar but not identical.

Especially note the words highlighted in yellow. There's no need for explanation. The words "speak for themselves" regarding Islam's view of Jesus Christ as a prophet but certainly not the Son of God or one-of-three in the Trinity of Christianity.

The Dome of the Rock was completed in 692 AD (or 72 AH in the Islamic calendar, AH stands for the Latin Anno Hegirae which means "in the year of the Hijra" which is the emigration of Muhammad and his followers to the city of Medina in 622 AD) and is the oldest Islamic building in the world.

Letter "S" stands for south, "SE" for southeast, etc.

**From:** [www.islamic-awareness.org/History/Islam/Inscriptions/DoTR.html](http://www.islamic-awareness.org/History/Islam/Inscriptions/DoTR.html)

From the homepage of "Islamic Awareness": The primary purpose of Islamic-Awareness website is to educate Muslims about the questions and issues frequently raised by the *Christian Missionaries* and *Orientalists*."

Orientalism: 20th century scholar Edward Said in his controversial book *Orientalism* uses the term to describe a Western tradition, both academic and artistic, of hostile and deprecatory views of the East, shaped by the attitudes of European imperialism in the 18th and 19th centuries. When used in this sense, Orientalism implies essentializing and prejudiced outsider interpretations of Eastern cultures and peoples.

### INSCRIPTIONS ON THE Inside of the OCTAGONAL ARCADE

**S** In the name of God, the Merciful the Compassionate. There is no god but God. He is One. He has no associate. Unto Him belongeth sovereignty and unto Him belongeth praise. He quickeneth and He giveth death; and He has Power over all things. Muhammad is the servant of God and His Messenger.

**SE** Lo! God and His angels shower blessings on the Prophet. O ye who believe! Ask blessings on him and salute him with a worthy salutation. The blessing of God be on him and peace be on him, and may God have mercy. O People of the Book! Do not exaggerate in your religion

E nor utter aught concerning God save the truth. The Messiah, Jesus son of Mary, was only a Messenger of God, and His Word which He conveyed unto Mary, and a spirit from Him. So believe in God and His messengers, and say not 'Three' - Cease! (it is)

NE better for you! - God is only One God. Far be it removed from His transcendent majesty that He should have a son. His is all that is in the heavens and all that is in the earth. And God is sufficient as Defender. The Messiah will never scorn to be a

N servant unto God, nor will the favoured angels. Whoso scorneth His service and is proud, all such will He assemble unto Him. Oh God, bless Your Messenger and Your servant Jesus

NW son of Mary. Peace be on him the day he was born, and the day he dies, and the day he shall be raised alive! Such was Jesus, son of Mary. (this is) a statement of the truth concerning which they doubt. It befitteth not (the Majesty of) God that He should take unto Himself a son. Glory be to Him!

**W** When He decreeth a thing, He saith unto it only: Be! and it is. Lo! God is my Lord and your Lord. So serve Him. That is the right path. God (Himself) is witness that there is no God save Him. And the angels and the men of learning (too are witness). Maintaining His creation in justice, there is no God save Him,

**SW** the Almighty, the Wise. Lo! religion with God (is) Islam. Those who (formerly) received the Book differed only after knowledge came unto them, through transgression among themselves. Whoso disbelieveth the revelations of God (will find that) lo! God is swift at reckoning!

---

## **INSCRIPTIONS ON THE Outside of the OCTAGONAL ARCADE**

**S** In the name of God, the Merciful the Compassionate. There is no god but God. He is One. He has no associate. Say: He is God, the One! God, the eternally Besought of all! He begetteth not nor was begotten. And there is none comparable unto Him. Muhammad is the Messenger of God, the blessing of God be on him.

**SW** In the name of God, the Merciful the Compassionate. There is no god but God. He is One. He has no associate. Muhammad is the Messenger of God. Lo! God and His angels shower blessings on the Prophet.

**W** O ye who believe! Ask blessings on him and salute him with a worthy salutation. In the name of God, the Merciful the Compassionate. There is no god but God. He is One. Praise be to

**NW** God, Who hath not taken unto Himself a son, and Who hath no partner in the Sovereignty, nor hath He any protecting friend through dependence. And magnify Him with all magnificence. Muhammad is the Messenger of

**N** God, the blessing of God be on him and the angels and His prophets, and peace be on him, and may God have mercy. In the name of God, the Merciful the Compassionate. There is no god but God. He is One. He has no associate.

**NE** Unto Him belongeth sovereignty and unto Him belongeth praise. He quickeneth. And He giveth death; and He has Power over all things. Muhammad is the Messenger of God, the blessing of God be on him. May He accept his intercession on the Day of Judgment on behalf of his people.

**E** In the name of God, the Merciful the Compassionate. There is no god but God. He is One. He has no associate. Muhammad is the Messenger of God, the blessing of God be on him. The dome was built by servant of God 'Abd

**SE** [Allah the Imam al-Ma'mun, Commander] of the Faithful, in the year two and seventy. May God accept from him and be content with him. Amen, Lord of the worlds, praise be to God. (691-692 AD)

---

**From:** [www.rippin.ca/islam/dome.htm](http://www.rippin.ca/islam/dome.htm)

Andrew Rippin is a Professor of History & Specialist in Islamic Studies at the University of Victoria, Canada

### **Inscription on the Inner Face of the Octagonal Arcade**

**S:** In the name of God the Merciful, the Compassionate. There is no god but God alone, without partner. To Him belongs dominion and to Him belongs praise. He gives life and He makes to die; He is powerful over all things. [conflation of Qur'an 64:1 and 57:2] Muhammad is God's servant and His messenger.

**SE.** God and His angels send blessings on the Prophet. O you who believe, send blessings on him and salute him with all respect. [Qur'an 33:56] May God bless him and grant him peace and mercy. 0 people of the book, do not go beyond the bounds in your religion,

**E:** nor say anything but the truth about God. The Messiah Jesus son of Mary, was only God's messenger, His word that He committed to Mary, and a spirit proceeding from Him. So believe in God and His messengers. Do not say 'three'. Refrain,

**NE:** it is better for you. For God is one god. Glory he to Him – that He should have a son! To Him belongs all that is in the heavens

and in the earth. God suffices for a guardian [Qur'an 4:171]. The Messiah will not disdain to be N: God's servant; nor will the angels who are stationed near to Him. Whoever disdains to serve him and waxes proud, He will muster them to Him, all of them. [Qur'an 4:172] O God, bless your messenger and servant, Jesus NW: son of Mary. Peace be upon him the day he was born, the day he dies, and the day he is raised up alive. That is Jesus son of Mary, in word of truth, about which they are doubting. It is not for God to take a son. Glory be to Him.

**W:** When He decrees a thing, he only says to it 'Be' and it is. God is my lord and your lord. So serve Him. This is a straight path. [Qur'an 19:34–36 paraphrased] God, His angels, and men possessed of knowledge and upholding justice bear witness that there is no god but He. There is no god but He

**SW:** the all-mighty, the all-wise. The true religion with God is Islam. Those who were given the book did not dissent except after knowledge came to them, when they became envious of each other. Whoever disbelieves in God's-signs, God will swiftly call to account. [Qur'an 3:18–19].

### Inscription on the Outer Face of the Octagonal Arcade

**S:** In the name of God the Merciful, the Compassionate. There is no god but God alone, without partner. Say: He is God, One, God, the Everlasting, who has not begotten and has not been begotten. He is without equal. [Qur'an 112] Muhammad is God's messenger, may God bless him.

**SW:** In the name of God the Merciful, the Compassionate. There is no god but God alone, without partner. Muhammad is God's messenger. God and His angels send blessings on the Prophet.

**W:** O you who believe, send blessings on him and salute him with all respect. [Qur'an 33:56] In the name of God the Merciful, the Compassionate. There is no god but God alone. Praise

**NW:** to God who has not taken a son and who doesn't have any partner in dominion nor any protector out of humbleness. Magnify Him greatly. [Qur'an 17:111] Muhammad is God's messenger.

**N:** May God, His angels and His messengers bless him and God grant him peace and mercy. In the name of God the Merciful, the Compassionate. There is no god but God alone, without partner.

**NE:** To Him belongs dominion and to Him belong praise. He gives life and He makes to die; He is powerful over all things. [conflation of Qur'an 64:1 and 57.2] Muhammad is God's messenger, may God bless him and accept his intercession on the day of resurrection for his community.

**E:** In the name of God the Merciful, the Compassionate. There is no god but God alone, without partner. Muhammad is God's messenger, may God bless him. There built this dome the servant of God

**SE:** 'Ab[d al-Malik, commander] of believers, in the year seventy-two, may God accept [it] from him and be pleased with him. Amen. Lord of the worlds. Praise to God.

### A Jewish Historian's View

According to Prof. Shlomo Dov Goitein, (1) the inscriptions decorating the interior clearly display a spirit of polemic against Christianity, while stressing at the same time the Qur'anic doctrine that Jesus Christ was a true prophet. The formula *la sharika lahu* 'God has no companion' is repeated five times, the verses from sura Maryam 16:34–37, which strongly deny Jesus' sonship to God, are quoted together with the remarkable prayer: *Allahumma salli* (with *ya*; read *salli* without *ya*) *ala rasulika wa'abdika 'Isa bin Maryam* - "In the name of the One God (Allah) Pray for your Prophet and Servant Jesus son of Mary". He believes that this shows that rivalry with Christendom, together with the spirit of Islamic mission to the Christians, was at the work at the creation of the famous Dome. [http://www.statemaster.com/encyclopedia/Dome-of-the-rock#The\\_Dome](http://www.statemaster.com/encyclopedia/Dome-of-the-rock#The_Dome)

Shelomo Dov Fritz/Friedrich Goitein was an Arabist, historian, Jewish ethnographer, famous for his expositions of Jewish life in the Islamic Middle Ages, Goitein was born in a village of Burgkundstadt, southern Germany, to a rabbinic family. He was brought up with both secular and talmudic education. During 1918–1923 he studied Arabic language and Islam in University of Frankfurt while continuing his talmudic study with a private teacher. In 1923 he emigrated to Palestine. Rabbi (Classical Hebrew רַבִּי *rabbā*; modern Ashkenazi and Israeli רַבֿ *rabbā*) in Judaism, means teacher, or more literally great one. The word Rabbi is derived from the Hebrew root-word RaV, which in biblical Hebrew means great or distinguished, (in knowledge). In the ancient Judean schools (and among Sefaradim today) the sages... The Arabic language (Arabic: *al-ʿarabiyya* translit: ), or simply Arabic (Arabic: *al-ʿarabiyya* translit: ), is the largest member of the Semitic branch of the Afro-Asiatic language family (classification:



South Central Semitic) and is closely related to Hebrew and Aramaic. ... For other uses, including people named Islam, see Islam (disambiguation). In 1957 he moved to the United States and took up a position at the University of Pennsylvania. The University of Pennsylvania (Penn is the moniker used by the university itself [2]) is a private, nonsectarian research university located in Philadelphia, Pennsylvania. ...



1875







